

The *Libri Feudorum* (the 'Books of Fiefs')

Medieval Law and Its Practice

Edited by

John Hudson (*University of St Andrews*)

Editorial Board

Paul Brand (*All Souls College, Oxford*)

Emanuele Conte (*Università Roma Tre/EHESS, Paris*)

Maribel Fierro (*ILC-CCHS, CSIC, Madrid*)

Dirk Heirbaut (*University of Ghent*)

Richard Helmholz (*University of Chicago*)

Caroline Humfress (*University of St Andrews*)

Magnus Ryan (*Peterhouse, Cambridge*)

Robin Chapman Stacey (*University of Washington*)

Danica Summerlin (*The University of Sheffield*)

VOLUME 38

The titles published in this series are listed at brill.com/mlip

The *Libri Feudorum* (the 'Books of Fiefs')

*An Annotated English Translation of the Vulgata
Recension with Latin Text*

By

Attilio Stella



BRILL

LEIDEN | BOSTON



This is an open access title distributed under the terms of the CC BY-NC-ND 4.0 license, which permits any non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided no alterations are made and the original author(s) and source are credited. Further information and the complete license text can be found at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

The terms of the CC license apply only to the original material. The use of material from other sources (indicated by a reference) such as diagrams, illustrations, photos and text samples may require further permission from the respective copyright holder.

Cover illustration: Detail from Metz, *Bibliothèque municipale*, 65, fol. 272r. Incipit of the *Libri Feudorum* with glosses and 'additiones'. ©Gallica:

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10556912c/f545.item.r=libri%20FeudorumMetz,%20Biblioth%C3%A8que%20municipale%20Metz,%20Biblioth%C3%A8que%20municipale>

Last accessed: June 23, 2022

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <https://catalog.loc.gov>
LC record available at <https://lcn.loc.gov/2022052570>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 1873-8176

ISBN 978-90-04-50454-7 (hardback)

ISBN 978-90-04-52917-5 (e-book)

Copyright 2023 by Attilio Stella. Published by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands. Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Hotei, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau, V&R unipress and Wageningen Academic. Koninklijke Brill NV reserves the right to protect this publication against unauthorized use.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

To Chiara



Contents

Preface and Acknowledgements	IX
Abbreviations	x
1 The <i>Libri feudorum</i> in Modern Historiography	1
2 The Formation of the <i>Libri feudorum</i> and Its Context	6
1 Before the <i>Libri feudorum</i> : Milan and Lombardy in the Eleventh Century	6
2 The Early Tracts (c. 1100–1136)	12
3 Fiefs and Vassals at the Time of the <i>antiqua</i>	14
4 The Romanisation of the Fief: Obertus de Orto and the <i>antiqua</i>	18
5 The Intermediate Recension Known as <i>ardizzoniana</i>	21
6 The Accursian Recension and the <i>vulgata</i>	24
7 The <i>capitula extraordinaria</i>	27
3 The Afterlife of the <i>Libri feudorum</i>	30
1 The <i>Libri feudorum</i> and the <i>ius commune</i> from the Thirteenth to the Fifteenth Century	30
2 The <i>Libri feudorum</i> in Late Medieval and Early Modern France	40
3 The <i>Libri feudorum</i> and Feudalism: Open Questions	46
4 Notes to Translation	53
<i>Libri feudorum, compilatio vulgata</i> : Book 1	55
<i>Libri feudorum, compilatio vulgata</i> : Book 2	91
Appendix 1: <i>Capitula Extraordinaria Iacobi de Ardizone</i>	198
Appendix 2: <i>Capitula Extraordinaria Baraterii</i>	236
Appendix 3: <i>Edictum de beneficiis Regni Italici</i>	242
Appendix 4: Synoptic Table	246
Glossary	263
Bibliography	268
Index to Chapters 1–4	282
Index to the <i>Libri Feudorum</i> and the Appendices	286
Index to Legal Sources	298
Index to Manuscripts	300

Preface and Acknowledgements

The present book is the outcome of many years of research on the Lombard *Libri Feudorum*, of which it offers a working Latin text based on the principal and most widely used editions of the *Libri* and an up-to-date English translation. This book is not only for medieval historians or experts in medieval legal history already acquainted with this kind of source and terminology but also for an audience of students and non-specialists. Therefore, I decided to offer a broad introduction to guide readers through the making of the *Libri* and show their relevance to modern historiography. A glossary is also provided to facilitate the understanding of Lombard vernacularisms and clarify other problematic terms.

This work was carried out within the European Research Council funded project 'Civil Law, Common Law, Customary Law: Consonance, Divergence and Transformation in Western Europe from the Late Eleventh to the Thirteenth Centuries' (Grant agreement number: 740611 CLCLCL), based at the St Andrews Institute of Mediaeval Studies. The translation, in particular, has immensely benefitted from the ideas shared in a reading group gathered monthly at John Hudson's office, in which the entire CLCLCL team has patiently accompanied me through the most difficult points of the text. For this reason, I am grateful to, in rigorously alphabetical order, Dan Armstrong, Andrew Cecchinato, Emanuele Conte, David de Concilio, Cinnamon Ducasse, Will Eves, Cory Hey, John Hudson, Ingrid Ivarsen, Kim-Thao Le, Matthew McHaffie, and Sarah White.

I am especially grateful to Emanuele Conte, for his support and advice, and to John Hudson and Magnus Ryan, who uncomplainingly underwent several readings of the manuscript, providing insightful thoughts and reviews. Also, the kindness of Jeroen Chorus should be mentioned, as he spontaneously offered precious advice and a much-appreciated copy of the Dutch translation of the *Libri Feudorum*, which he co-edited in 2016. I must express all my gratitude to Gadi Algazi, who several years ago convinced a younger Attilio to expand his studies on Italian peasantries and embark on a radically different journey. Last but not least, I must wholeheartedly thank my wife Chiara, now an expert in feudal law, for her tolerance and support during months of remote working in our tiny Scottish hermitage.

Abbreviations

Ant.	<i>antiqua</i> recension of the <i>Libri feudorum</i> from K. Lehmann, <i>Das langobardisch</i> .
Bar.	Bartholmaeus Baraterius, <i>Libellus feudorum reformatus</i> .
BAV	Biblioteca apostolica vaticana.
Clyde	<i>The 'Jus Feudale' by Sir Thomas Craig</i> , ed. and trans. James Avon Clyde.
DBGI	<i>Dizionario biografico dei giuristi italiani</i> .
DBI	<i>Dizionario biografico degli italiani</i> .
DHJF	<i>Dictionnaire historique des juristes français. XIIIe–XXe siècle</i> .
DuCange	<i>Glossarium mediae et infimae latinitatis</i> (Niort, 1883–1887).
Foramiti	<i>Corpo del diritto civile</i> , vol. iv (Venice: Antonelli, 1844).
MGH	<i>Monumenta Germaniae Historica</i> .
Niermeyer	<i>Mediae Latinitatis Lexicon Minus</i> .
RIS	<i>Rerum Italicarum Scriptores</i> .
Spruit-Chorus	<i>Libri Feudorum</i> , transl. Johannes E. Spruit, Jeroen M.J. Chorus (Dutch transl. based on V2).
V1	<i>vulgata</i> recension of the <i>Libri feudorum</i> from K. Lehmann, <i>Das langobardisch</i> .
V2	<i>vulgata</i> recension of the <i>Libri feudorum</i> from <i>Corpus iuris civilis</i> , ed. Osenbruggen.
V3, <i>glossa ordinaria</i>	<i>vulgata</i> recension of the <i>Libri feudorum</i> with the <i>glossa ordinaria</i> from <i>Institutiones Divi Caesaris Iustiniani</i> (Venetiis: s.e., 1574), repr. in M. Montorzi, <i>Diritto feudale</i> .

Manuscripts

Par.	Paris, <i>Bibliothèque nationale de France</i> , lat. 4567.
Roma	Roma, <i>Archivio di Stato</i> , 1004.
Salz.	Salzburg, <i>Universitätsbibliothek</i> , M.III.98.
SG	Sankt Gallen, <i>Stiftsbibliothek</i> , 744.
Vat1	Città del Vaticano, BAV, <i>Fondo Palatino latino</i> , 766.
Vat2	Città del Vaticano, BAV, <i>Fondo Chigiano</i> , E.VII.211.
Vienna	Vienna, <i>Österreichische Nationalbibliothek</i> , Cod. 2094.